

NL	Gebruiksaanwijzing
DE	Bedienungsanleitung
EN	Manual
FR	Manual d'utilisation
SV	Instruktionsbok
CS	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
RO	Broşură cu instrucţiuni

CK501R



Art.nr. 35.171.2

Art.nr. 35.172.9 (Swiss plug)

NL	Vorstbeschermer
DE	Frostschutzgerät
EN	Frost shield
FR	Protecteur antigel
SV	Frostskydd
CS	Mrazová ochrana
SK	Rozmrazovač
RO	Scut anti-îngheţ

EUROM
POWERFUL PRODUCTS



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készüléken lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Technische gegevens

Type	:	CK501R
Aansluitspanning	:	220-240 Volt
Max. vermogen	:	500 Watt
Thermostaat	:	Instelbaar
Afmetingen	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Gewicht	:	1,0 kg

Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis. De vorstbeschermer mag niet te worden gebruikt in ruimtes die brandgevaarlijk zijn, zoals houten schuurtjes, stallen, keten enz., Brandgevaar!!
4. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan.
5. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.). Sluit de kachel uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
6. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
7. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 3 x 1 mm². Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!
8. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 2 m².
9. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik hem dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
10. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
11. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van de kachel verwijderd!
12. Bedek een kachel nooit! Aanzuig- en uitblaasopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten en plaats hem niet op zachte oppervlakken als een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.
13. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d. Houd u aan de minimumafstanden, zoals vermeld in 'Plaats en Aansluiting'.
14. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatie- of uitblaasopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
15. Schakel de kachel altijd éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd de stekker uit het stopcontact nemen als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het koord!
16. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen wanneer u:
 - de kachel wilt schoonmaken
 - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren
 - de kachel aanraakt of verplaatst.

17. Deze kachel wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
18. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijdsklok o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!
19. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen of handelingsonbekwame personen. Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Dit apparaat is niet geschikt om te worden bediend door kinderen of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met dit apparaat.
20. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
21. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
22. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
23. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
24. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje.

Afwijkingen van 22, 23 en 24 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

Beschrijving

De CK501R vorstbeschermer is een elektrische convectorkachel, uitgevoerd met een thermostaat en is beveiligd tegen oververhitting. Wanneer de vorstbeschermer in werking is, brandt er een lampje. De vorstbeschermer CK501R is bedoeld voor het vorstvrij- en op temperatuur houden van kleine ruimtes, in huiselijke- of vergelijkbare omgeving. De kachel mag uitsluitend staand (dus niet hangend of liggend!) worden gebruikt en uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontworpen.

- 1 = luchtuitlaatrooster
- 2 = controlelampje
- 3 = thermostaatknop
- 4 = luchtinlaatroosters
- 5 = voeten



Plaats en Aansluiting

Gebruik de kachel niet voor u hem volgens de onderstaande voorschriften hebt geïnstalleerd!

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Kies een geschikte plaats voor de kachel, minimaal een meter verwijderd van alle obstructies, muren en brandbare materialen (zie ook de veiligheidsvoorschriften).
 - Voor het gebruik van de kachel, moeten de voeten, afzonderlijk geleverd in de verpakking worden gemonteerd op de kachel. De voeten moeten worden bevestigd aan de basis van de kachel met behulp van de 4 zelf tappende schroeven. Zorg ervoor dat ze correct zijn geplaatst aan de onderkant van de kachel.



Ingebruikname en Werking

- De vorstbeschermer is nu klaar voor gebruik; door de stekker in een passend 220-240V-50Hz geaard stopcontact te steken stelt u hem in werking. Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact!
- Om de gewenste temperatuur in te stellen draait u de thermostaatknop op maximaal (grootste stip, zo ver mogelijk met de klok mee). Wacht tot de gewenste temperatuur is bereikt en draai de knop dan langzaam terug tot het controlelampje uitgaat. De gewenste temperatuur is nu ingesteld; wanneer de ruimtetemperatuur lager wordt zal de kachel weer aanslaan en het lampje beginnen te branden. Om de temperatuur hoger of lager in te stellen draait u de thermostaatknop resp. in de richting 'maximaal' (grote stip) of 'minimaal' (het sterretje).
- Door de thermostaatknop op 'minimaal' (het sterretje) te draaien zal de vorstbeschermer de ruimte (mits niet té groot of té koud) vorstvrij houden.
- Ook op de laagste stand kan het apparaat dus in werking treden. Om het uit te schakelen dient u de stekker uit het stopcontact te nemen.

Beveiligingen

De oververhittingbeveiliging schakelt de kachel uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer de kachel zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van de kachel verstopping van de aanzuig- en/of uitblaasroosters, vuil, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Schakel bij oververhitting de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en geef het de tijd om af te koelen. Nadat u vervolgens de reden van de oververhitting hebt weggenomen kunt u de kachel weer normaal in gebruik nemen. Is de reden onduidelijk en treedt de oververhitting herhaaldelijk op, gebruik het apparaat dan niet meer maar biedt het bij een bevoegd vakman aan ter reparatie/controle.

Na uitschakeling door oververhitting en vervolgens afkoeling is het ook mogelijk dat de kachel automatisch zijn werking zal hervatten; daarmee is de oorzaak evenwel niet weggenomen. Herhaaldelijk automatisch uit- en weer inschakelen bij oververhitting levert brandgevaar op; voorkom dit dus!

Schoonmaak en Onderhoud

Houd de kachel schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.

- Neem de buitenzijde van de kachel regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters en controleer of de luchtinlaat- en uitblaasopeningen schoon zijn. Let er tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Ruim aan het eind van het seizoen de kachel schoon op, zo mogelijk in de originele verpakking. Plaats het recht op een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer de kachel uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog het te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

Problemen en Oplossingen

Wanneer de kachel niet werkt terwijl de stekker in het stopcontact zit, controleer dan het volgende:

- Zit de stekker goed in het stopcontact, en staat er stroom op het stopcontact? Vervang evt. de zekering.
 - Is de thermostaat niet te laag ingesteld? Draai hem wat hoger.
 - Heeft de oververhittingsbeveiliging de kachel wellicht uitgeschakeld? Zie **Beveiligingen** voor wat te doen.
- Neem voor andere problemen contact op met een bevoegd elektricien. Open zelf nooit de kachel!

CE - verklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv., Genemuiden-NL** dat de **EUROM vorstbeveiliger CK501R** voldoet aan de
voldoet aan de LVD-richtlijn 2014/35/EU en aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU, en in overeenstemming is met de
onderstaande normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 55014-2 :2015

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

Rohs 2011/65/EU

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018

W.J. Bakker, alg. dir.



Deutsch

Technische Daten

Typ	:	CK501R
Anschlussspannung	:	220-240 Volt
Maximale Leistung	:	500 Watt
Thermostat	:	Einstellbar
Abmessungen	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Gewicht	:	1,0 kg

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

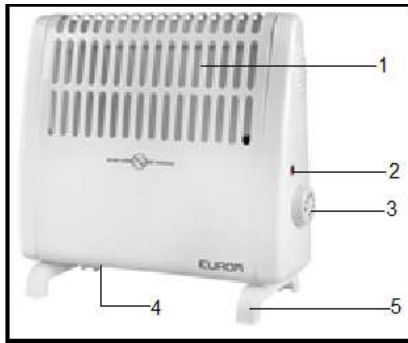
1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch.
2. Kontrollieren Sie vor der Benutzung Ihr neues Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) auf sichtbare Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb, sondern bitten Sie Ihren Lieferanten um Austausch.
3. Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung. Benutzen Sie das Gerät nur als zusätzliche Heizung im Haus. Das Frostschutzgerät darf nicht in Räumen installiert werden, die feuergefährlich sind, beispielsweise in Holzschuppen, Ställen, Schuppen, usw.: Brandgefahr!!
4. Dieses Frostschutzgerät ist nicht geeignet für den Gebrauch in nassen oder feuchten Räumen, wie Badezimmer, Waschraum, usw. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen, Badewannen, Duschen, Schwimmbecken, Waschbecken oder dergleichen auf. Sorgen Sie dafür, dass es niemals ins Wasser fallen kann und verhindern Sie, dass Wasser in das Frostschutzgerät dringt. Sollte das Gerät doch inwendig nass werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose! Benutzen Sie ein inwendig nass gewordenes Gerät nicht mehr, sondern lassen Sie dieses reparieren. Tauchen Sie Gerät, Anschlussleitung oder Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
5. Die Anschlussspannung und die Frequenz, die auf dem Gerät beschrieben stehen, müssen mit denen der Steckdose übereinstimmen. Die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter (max. 30 mAmp.) gesichert sein.
6. Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass sie nirgendwo mit dem Gerät in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter einem Teppich durch. Bedecken Sie sie nicht mit Matten, Läufern oder dergleichen und halten Sie die Anschlussleitung fern des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach der Benutzung nicht zu straff auf.

7. Vom Gebrauch einer Verlängerungsleitung wird abgeraten, weil diese Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Benutzung einer Verlängerungsleitung unvermeidbar, achten Sie auf eine unbeschädigte, geprüfte Verlängerungsleitung mit einem Mindestdurchmesser von 3 x 1 mm². Rollen Sie die Leitung immer komplett ab, um Überhitzung zu vermeiden!
8. Verwenden Sie die Anschlussleitung nicht außer Haus und nicht in Räumen, die kleiner als 2 m² sind.
9. Das Gerät enthält im Inneren heiße und/oder glühende und funkende Teile. Benutzen Sie es daher nicht in einer Umgebung, in der Brennstoffe, Farbe, entflammare Flüssigkeiten und/oder Gase usw. gelagert werden.
10. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder unter einer Steckdose. Ebenso nicht auf eine Steckdose gerichtet und nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer Wärmequelle.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder gerichtet auf Möbel, Tiere, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder sonstiger brennbarer Gegenstände. Halten Sie mindestens 1 m Abstand vom Gerät!
12. Bedecken Sie das Gerät niemals! Lüftungsöffnungen dürfen auf keine Weise blockiert werden, um Brand zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät daher auch niemals, um Kleidung zu trocknen oder etwas darauf zu stellen und platzieren Sie es nicht auf weichen Oberflächen wie Betten oder hochflorigen Teppichen, wodurch Öffnungen verschlossen werden können.
13. Die Luft rund um das Gerät muss frei zirkulieren können. Platzieren Sie es daher nicht nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter Brettern, Schränken oder dergleichen. Halten Sie die Mindestabstände wie in Standort und Anschluss erwähnt.
14. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände durch die Ventilationsöffnungen in das Gerät gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
15. Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung.
16. Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie das Gerät erst abkühlen, wenn Sie:
 - das Gerät sauber machen möchten
 - Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen möchten
 - das Gerät berühren oder verstellen
17. Dieses Gerät wird während der Benutzung heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie Ihre Haut nicht gegen die heißen Flächen kommen!
18. Lassen Sie das Gerät sich nicht automatisch durch eine Zeitschaltuhr oder dergleichen anschalten. Vor der Benutzung muss immer die Sicherheit kontrolliert werden.
19. Seien Sie achtsam, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden.
20. Halten Sie das Gerät sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Gerät sind eine häufig auftretende Ursache für Überhitzung. Achten Sie darauf, dass diese regelmäßig entfernt werden.
21. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, an der Anschlussleitung oder am Stecker feststellen. Benutzen Sie das Gerät ebenfalls nicht, wenn es schlecht funktioniert, heruntergefallen ist oder auf andere Weise eine Störung aufweist. Bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.
22. Verwenden Sie keine Ergänzungen/Zubehörteile für das Gerät, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.
23. Das Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.
24. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde und in der Weise, die in diesem Handbuch beschrieben wird.
Abweichungen von 22, 23 und 24 können Schäden, Brände und/oder Verletzungen verursachen. Diese führen zu einem Garantieverfall. Lieferant, Importeur und/oder Hersteller übernehmen keine Haftung für die Folgen.

Beschreibung

Das CK501H-Frostschutzgerät ist ein elektrischer Konvektionsofen, ausgeführt mit einem Thermostat und ist vor Überhitzung geschützt. Wenn das Frostschutzgerät in Betrieb ist, leuchtet eine Anzeige. Das Frostschutzgerät CK501H ist dazu geeignet, kleine Räume in häuslicher oder vergleichbarer Umgebung frostfrei und auf

gleichmäßiger Temperatur zu halten. Das Gerät darf ausschließlich stehend (also niemals hängend oder liegend!) benutzt werden und ausschließlich zu dem Verwendungszweck, zu dem es entwickelt wurde.



- 1 = Luftauslassgitter
- 2 = Kontrollleuchte
- 3 = Thermostatschalter
- 4 = Lufteinlassgitter
- 5 = Füße

Standort und Anschluss

Benutzen Sie die Heizung nicht, bevor Sie diese entsprechend der unten stehenden Anweisung installiert haben!

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/Defekts oder einer Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / für einen Austausch an Ihren Lieferanten.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät, mindestens einen Meter von allen Hindernissen, Wänden und brennbaren Materialien entfernt (siehe auch die Sicherheitsvorschriften).
 - Um das Gerät zu benutzen, müssen die Füße, die separat in der Verpackung geliefert werden, auf den Gerät montiert werden. Die Füße sollten mit den 4 selbstschneidenden Schrauben an der Basis des Gerät befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie richtig an der Unterseite des Gerät positioniert sind.



Inbetriebnahme und Funktion

- Das Frostschutzgerät ist jetzt betriebsbereit. Wenn Sie den Stecker in eine passende 220-240V~ 50Hz geerdete Steckdose stecken, setzen Sie es in Betrieb. Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an!
- Um die gewünschte Temperatur einzustellen, drehen Sie den Thermostatkopf auf maximal (größter Punkt, so weit wie möglich im Uhrzeigersinn). Warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde und drehen Sie den Knopf dann langsam zurück, bis die Leuchtanzeige ausgeht. Die gewünschte Temperatur ist jetzt eingestellt. Wenn die Raumtemperatur niedriger wird, schaltet sich das Gerät an und die Anzeige leuchtet wieder. Um die Temperatur höher oder niedriger zu stellen, drehen Sie den Thermostatkopf jeweils in Richtung 'maximal' (großer Punkt) oder 'minimal' (das Sternchen).
- Indem Sie den Thermostatkopf auf 'minimal' (das Sternchen) drehen, hält das Frostschutzgerät den Raum (wenn nicht zu groß oder zu kalt) frostfrei.
- Das Gerät kann auch auf dem niedrigsten Stand angehen. Um es auszuschalten, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Sicherungen

Die Überhitzungssicherung schaltet das Gerät aus, wenn es im Inneren zu heiß wird. Das kann geschehen, wenn das Gerät seine Wärme unzureichend abgeben oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung des Geräts, Verstopfung des Ansaug- und/oder Ausblasgitters, Schmutz oder eine Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Schalten Sie das Gerät bei Überhitzung aus, ziehen Sie den

Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Nachdem Sie anschließend die Ursache der Überhitzung behoben haben, können Sie das Gerät wieder normal in Betrieb nehmen. Ist die Ursache nicht klar und tritt die Überhitzung wiederholt auf, benutzen Sie das Gerät nicht mehr, sondern geben Sie es einem autorisierten Fachmann zur Reparatur/Kontrolle.

Nach dem Ausschalten aufgrund einer Überhitzung und anschließender Abkühlung ist es auch möglich dass das Gerät automatisch seinen Betrieb wieder aufnehmen; damit ist jedoch die Ursache nicht behoben. Wiederholtes automatisches Aus- und wieder Einschalten bei Überhitzung führt zu einer Brandgefahr. Vermeiden Sie das unbedingt.

Reinigung und Wartung

Halten Sie das Gerät sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten das Gerät aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite des Geräts regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern und kontrollieren Sie, ob die Luftein- und -ausgänge sauber sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.
- Das Gerät enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie das Gerät am Ende der Saison weg. Verstauen Sie es nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie es gerade stehend an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort.
- Wenn das Gerät letztendlich verschlissen (oder eher unwiderrufbar beschädigt) ist, gehört es nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie es an die von Ihrer Gemeinde angewiesene Sammelstelle für elektrische Geräte, wo Sorge dafür getragen wird, dass eventuell noch verwendbare Materialien wiederverwertet werden.

Probleme und Lösungen

Wenn das Gerät nicht funktioniert, obwohl der Stecker sich in der Steckdose befindet, kontrollieren Sie Folgendes:

- Steckt der Stecker richtig in der Steckdose und ist Strom an der Steckdose vorhanden? Tauschen Sie eventuell die Sicherung aus.
- Ist das Thermostat nicht zu niedrig eingestellt? Stellen Sie es etwas höher ein.
- Hat der Überhitzungsschutz das Gerät vielleicht ausgeschaltet? Siehe im Kapitel **Sicherungen**, was zu tun ist.

Nehmen Sie bei anderen Problemen Kontakt zu einem autorisierten Elektriker auf. Öffnen Sie niemals selbst das Gerät!

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac BV., Genemuiden-NL**, dass das **EUROM Frostschutzgerät CK501R** der Niedrigenergie-Richtlinie 2014/35/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU entspricht und mit den unten stehenden Normen konform ist:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

Rohs 2011/65/EU

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018

W.J. Bakker, alg. dir.



English

Technical data

Type	:	CK501R
Supply voltage	:	220-240 Volt
Maximum capacity	:	500 Watt
Thermostat	:	Adjustable
Dimensions	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Weight	:	1,0 kg

General safety instructions

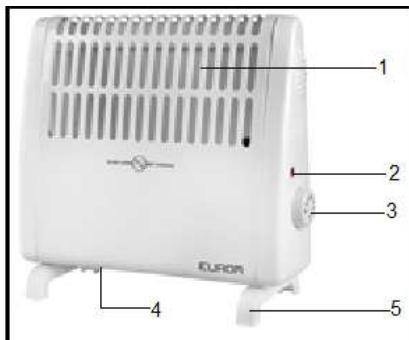
1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual.
2. Before using your new heater, check it, including cord and plug, for any visible damage. Do not use a damaged heater, but send it back to your dealer for replacement.
3. This heater is strictly intended for normal domestic use. Only use it for the additional heating of your home. Never use the frost shield in locations that may be susceptible to fire such as wooden sheds, stables, barracks etcetera. Fire hazard!!
4. This heater is not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms and laundry rooms. Do not place the heater in the vicinity of taps, bathtub, shower, pool, fountains or other sources of moisture. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater itself. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands.
5. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by a residual current device (max. 30 mAmp.). Only connect the heater to an earthed socket!
6. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!
7. If possible, do not use an extension cord, as this poses a risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 3 x 1 mm². To prevent overheating, always fully extend the cord!
8. Do not use the heater outdoors and do not use it in spaces smaller than 2 m².
9. A heater contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use it in areas where fuels, paint, flammable liquids and/or gasses etc. are stored.
10. Do not place the heater near, under, or directly opposite a socket and do not place it near an open fire or other heat source.
11. Do not use the heater near or directly opposite furniture, animals, curtains, paper, clothes, bedding or other inflammable objects. Keep them at least 1 metre away from the heater!
12. Never cover a heater! The heater's air inlets and outlets should never be obstructed in any way, so as to prevent the possibility of fire. Never use the heater to dry clothes and do not place anything on top of the heater. Do not place it on soft surfaces such as beds or deep-pile carpets as they can block openings.
13. Make sure that the air around the heater can circulate freely. In other words, do not place the heater too close to walls or large objects and do not place it under shelves, cupboards or similar. Ensure that the minimum distances, as set out in Location and Connection are always maintained.
14. Prevent foreign objects from entering the heater via the venting or exhaust openings as this may lead to electric shock, fire or damage.
15. Always switch the heater off before removing the plug from the socket. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord.
16. Always switch the heater off, unplug it and leave to cool down before:
 - cleaning the heater
 - carrying out maintenance on the heater
 - touching or moving the heater.
17. This machine gets hot when in use. To prevent burns, do not let bare skin come into contact with hot surfaces.
18. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater!

19. Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. Do not let children use the appliance as a toy. This appliance is not suitable to be operated by children or persons who have physical, sensory and/or mental limitations, or by persons who have no knowledge of, or experience with, this appliance.
20. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a build up of deposits in the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
21. Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the heater itself, the cord or the plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are any other signs of a defect. Return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts.
22. Do not use attachments and/or accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer.
23. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.
24. Only use this heater for its intended purpose and as described in this instruction manual.

Not abiding by instructions 23, 24 and 25 may lead to damage, fire and/or personal injuries. A failure to adhere to these rules also immediately nullifies the guarantee and the vendor, importer and/or manufacturer take no responsibility for any of the consequences!

Description

The CK501R frost shield is an electrical convector heater with a thermostat and is protected against overheating. The light is illuminated when the frost shield is switched on. The CK501R frost shield is intended to keep small domestic or similar spaces frost-free. The heater may only be used when standing (never if it is mounted or lying down!) and only for the purpose for which it was designed.



- 1 = air outlet grill
- 2 = pilot lamp
- 3 = thermostat dial
- 4 = air inlet grills
- 5 = feet

Location and Connection

Do not use the heater before it has been installed in accordance with the following instructions!

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- Choose a suitable location for the heater, i.e. at least one metre away from any obstructions, walls or inflammable materials (see also safety instructions).
 - To use the heater, the feet, delivered separately in the package, must be mounted on the heater. The feet should be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws. Make sure they are correctly positioned at the bottom of the heater.



Set-up and Operation

- The frost shield is now ready to use. Insert the plug into a suitable 220-240V-50Hz grounded socket to switch on the heater. Only connect the heater to an **earthed** socket!
- To set the desired temperature, turn the thermostat dial to maximum (biggest dot, or clockwise as far as it goes). Wait for the desired temperature to be reached and then slowly turn the knob until the pilot light goes off. The desired temperature is now set; when the temperature in the immediate vicinity drops to under this level the heater will switch on, as will the light. To set the temperature to a higher or lower level, turn the thermostat dial to either 'maximum' (biggest dot) or 'minimum' (star).
- Turning the thermostat dial to 'minimum' (star) means that the frost shield will keep the area frost-free (as long as the area is not too big or too cold).
- The appliance will function even when set to the lowest level. To fully switch off the heater, you must remove the plug from the socket.

Safety features

In case of internal overheating, **the overheating protection** will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, obstructing the air intake and/or outlet grills or installing the heater too close to a wall or something similar. In case of overheating, turn off the heater, unplug and allow the heater to cool down. Once the reason for the overheating has been removed or amended, you can use the heater again as usual. If the cause of overheating is unclear and/or overheating occurs regularly, stop using the appliance and take it to a qualified professional for repair and/or inspection.

Once the heater has been turned off and allowed to cool down after overheating, it is also possible that it will resume its function automatically. This does not mean, however, that the cause of overheating has been rectified. If the heater repeatedly switches on and off due to overheating, this may pose a fire risk so make sure this does not occur!

Cleaning and Maintenance

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating and should, therefore, be regularly removed. Before carrying out cleaning or maintenance work, switch the heater off, remove the plug from the socket and allow the heater to cool.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Using a vacuum cleaner, carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning!
- The heater contains no other parts which need maintenance.
- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store upright in a cool, dry and dust-free place.
- Do not dispose of heater with household waste when it becomes worn or damaged beyond repair. Take it to your local authority's collection point for electrical appliances where any reusable materials will be collected and redistributed.

Problems and Solutions

If the heater does not work even though it is plugged into the socket, check the following:

- Is the plug properly inserted and is the socket live? Replace the fuse, if necessary.
- Is the thermostat set too low? If so, turn it higher.
- Did the overheating safeguard switch the heater off? See **Safety Features** for course of action.

For any other problems, please contact a qualified electrician. Never open the heater yourself!

CE-statement

Euromac bv, Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM frost shield CK501R** complies with the LVD-guideline 2014/35/EU and the EMC-guideline 2014/30/EU and that it meets the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 55014-2 :2015

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

Rohs 2011/65/EU

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018

W.J. Bakker, alg. dir.



Français

Données techniques

Type	:	CK501R
Tension	:	220-240 Volts
Puissance max.	:	500 Watts
Thermostat	:	réglable
Dimensions	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Poids	:	1,0 kg

Consignes générales de sécurité

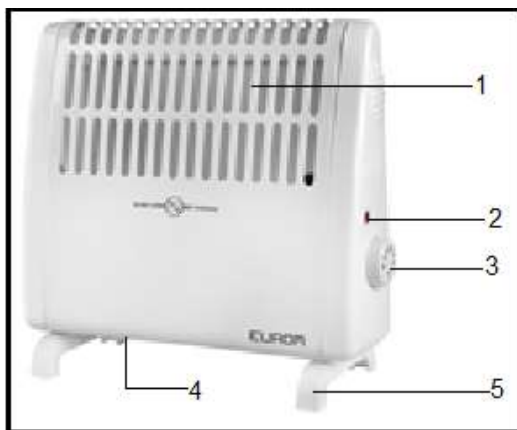
1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau poêle (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un poêle endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. Ce poêle est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique. Le protecteur antigel ne peut être utilisée dans des pièces présentant un risque d'incendie, telles que des granges, étables, etc. en bois. Risque d'incendie !!
4. Ce poêle ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, bain, piscine, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse pénétrer dans le poêle. Si le poêle tombe néanmoins dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus un poêle si ses composants internes sont humides, mais portez-le en réparation. Ne plongez jamais le poêle, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le poêle avec des mains mouillées.
5. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée avec un disjoncteur différentiel (max. 30 mAmp.). Branchez ce radiateur uniquement sur une prise mise à la terre !
6. Déroulez entièrement le câble électrique avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le poêle ou qu'il ne puisse devenir brûlant d'une autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, de chemins d'escalier ou autres et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !
7. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 3 x 1 mm². Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
8. N'utilisez pas le poêle à l'extérieur, ni dans des pièces de moins de 2 m².
9. Un poêle possède des composants internes chauds et/ou brûlants et qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou gaz inflammables, etc. sont entreposés.
10. Ne placez pas le poêle à proximité, en dessous ou dans la direction d'une prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
11. N'utilisez pas le poêle à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou d'autres objets inflammables. Tenez-les au moins à 1 mètre de distance du poêle !
12. Ne recouvrez jamais un poêle ! Pour éviter tout incendie, les orifices d'aspiration et de soufflage ne peuvent être bloqués d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le poêle pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose et ne le placez pas sur des surfaces molles, telles qu'un lit ou un tapis à longs poils, ce qui peut obstruer les orifices.
13. L'air autour d'un poêle doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux et pas sous une planche, une armoire ou quelque chose de tel. Respectez les distances minimales mentionnées dans emplacement et branchement.
14. Évitez que des corps étrangers pénètrent dans les orifices de ventilation ou de soufflage. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
15. En premier lieu, éteignez toujours le poêle, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le poêle n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche, ne tirez jamais sur le cordon !
16. Eteignez toujours le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le poêle pour :
 - nettoyer le poêle
 - entretenir le poêle
 - toucher ou déplacer le poêle.

17. Ce poêle devient brûlant lorsqu'il est en service. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces brûlantes avec une peau nue !
18. N'allumez pas le poêle automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
19. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants ou de personnes incompetentes. Ne laissez pas d'enfants jouer avec l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour être commandé par des enfants ou des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou par des personnes sans connaissance ou expérience avec cet appareil.
20. Conservez le poêle en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
21. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon électrique ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente une autre panne. Rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
22. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.
23. L'appareil (incl. cordon électrique et fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
24. Utilisez le poêle exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et comme décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Le non-respect des points 22, 23 et 24 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure personnelle. Cela rend la garantie caduque et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

Description

Le protecteur antigel CK501H est un convecteur électrique équipé d'un thermostat et est protégé contre la surchauffe. Un témoin est allumé lorsque le protecteur antigel est en service. Le protecteur antigel CK501H est destiné à garder de petites pièces à l'abri du gel et à température, dans un environnement domestique ou comparable. Le poêle ne doit être utilisé au terre (donc ne jamais être suspendu au couché) et uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.



- 1 = grille de soufflage
- 2 = témoin lumineux
- 3 = bouton de thermostat
- 4 = grilles d'aspiration
- 5 = les pieds

Emplacement et branchement

N'utilisez pas le radiateur avant de l'avoir installé selon les instructions fournies ci-dessous !

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée d'enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer un vice/défaut/une panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- Choisissez un emplacement approprié pour le poêle, à un mètre au moins de distance



d'obstructions, de murs et de matières inflammables (voir aussi les consignes de sécurité).

- Pour utiliser le poêle, les pieds, livrés séparément dans l'emballage, doivent être montés sur au poêle. Les pieds doivent être fixés à la base du poêle à l'aide des 4 vis auto-taraudeuses. Assurez-vous qu'ils sont correctement positionnés au fond du poêle.

Mise en service et fonctionnement

- A présent, le protecteur antigel est prêt à l'emploi ; en insérant la fiche dans une prise de courant 220-240V-50Hz appropriée, vous le mettez en marche. Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre !**
- Pour régler la température souhaitée, tournez le bouton de thermostat sur maximum (le plus grand point, le plus loin possible dans le sens des aiguilles d'une montre). Attendez jusqu'à atteindre la température souhaitée, puis tournez le bouton lentement dans le sens inverse jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. La température souhaitée est maintenant réglée ; en cas de baisse de la température ambiante, le poêle se remet en marche et le témoin s'allume. Pour augmenter ou baisser la température, tournez le bouton respectivement vers 'maximum' (grand point) ou 'minimum' (l'astérisque).
- En tournant le bouton de thermostat sur 'minimum' (l'astérisque), le protecteur antigel garde la pièce à l'abri du gel (à condition qu'elle ne soit pas trop grande ou trop froide).
- L'appareil peut donc également se mettre en marche à la position la plus basse. Pour l'éteindre, vous devez retirer la fiche de la prise de courant.

Protections

La protection anti-surchauffe éteint le poêle en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le poêle ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. La cause la plus fréquente est un recouvrement (partiel) du poêle, une obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, une installation trop près de par ex. un mur, etc. Lors que la protection anti-surchauffe éteint le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le poêle. Après avoir réparé la cause de la surchauffe, vous pouvez à nouveau utiliser le poêle normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et si elle est récurrente, n'utilisez plus l'appareil, mais apportez-le à un professionnel compétent pour réparation/contrôle.

Après un débranchement par surchauffe, suivi d'un refroidissement, il est également possible que le poêle reprenne automatiquement son fonctionnement ; mais cela ne répare pas la cause de la surchauffe. Un débranchement et un branchement automatiques répétés en cas de surchauffe entraînent un risque d'incendie ; par conséquent, évitez cela !

Nettoyage et entretien

Conservez le poêle en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le poêle.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du poêle avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le poêle ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le poêle, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, au sec et à l'abri de la poussière.
- Lorsque le poêle est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre commune, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Problèmes et solutions

Lorsque le poêle ne fonctionne pas alors que la fiche est insérée dans la prise de courant, contrôlez les points suivants :

- La fiche est-elle bien insérée dans la prise de courant et la prise de courant est-elle alimentée ? Remplacez éventuellement le fusible.
- Le thermostat n'est-il pas réglé trop bas ? Tournez-le un peu plus haut.
- La protection anti-surchauffe a peut-être éteint le poêle ? Voir **Protection** pour savoir que faire.

Pour d'autres problèmes, contactez un électricien compétent. N'ouvrez jamais le poêle vous-même !

Déclaration CE

Par la présente, **Euromac bv. - Genemuiden-NL**, déclare que le **protecteur antigel EUROM CK501R** répond à la directive LVD 2014/35/EU et à la directive 2014/30/EU et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-30:2009+A11:2012	EN 55014-2 :2015
EN 62233:2008	EN 61000-3-2:2014
Rohs 2011/65/EU	EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018
W.J. Bakker, alg. dir.



Svenska

Tekniska data

Typ	:	CK501R
Matningsspänning	:	220-240 Volt
Maximal kapacitet	:	500 Watt
Termostat	:	justerbar
Mått	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Vikt	:	1,0 kg

Allmänna säkerhetsinstruktioner

1. Läs igenom hela denna bruksanvisning noga innan värmaren används.
2. Innan du använder din nya värmare, kontrollera den avseende skador, inklusive sladd och kontakt. Använd inte en skadad värmare utan lämna tillbaka den till återförsäljaren för utbyte.
3. Denna värmare är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den bara för extra uppvärmning av ditt hem. Användning aldrig frostskyddet på eldfarliga platser såsom i träbyggnader, ladugårdar, baracker etc. Brandrisk!
4. Denna värmare är inte avsedd att användas i våta eller fuktiga utrymmen såsom badrum och tvättstugor. Placera inte värmaren i närheten av kranar, badkar, dusch, pool, fontäner eller andra källor av fukt. Se till att den inte kan hamna i vatten och förhindra att vatten kommer in i värmaren. Om den skulle hamna i vatten, tag först ur stickkontakten! Använd inte en värmare som blivit fuktig inuti. Reparera den. Doppa aldrig värmaren, sladden eller stickkontakten i vatten och vidrör den aldrig med våta händer.
5. Matningsspänning och märkeffekt som är angiven på värmaren skall överensstämja med det använda vägguttaget. Skydda den elektriska installationen av en restströmsanordning (max. 30 mA). Anslut endast elementet till ett jordat uttag!
6. Drag ut sladden helt innan värmaren ansluts till elnätet. Se till att den inte kommer i kontakt med någon del av värmaren och förhindra så att den inte värms upp på något annat sätt. Förlägg inte sladden under heltäckningsmattor. Täck den inte med mattor, delar av mattor eller liknande och se till att den inte ligger i passager. Se till att man inte trampar på sladden och att inga möbler är placerade på den. Lägg inte sladden runt skarpa hörn och rulla inte ihop den för tätt efter användning!
7. Använd inte förlängningssladd, om möjligt, eftersom det finns risk att sladden överhettas och tar fyr. Om en förlängningssladd måste användas, se då till att det är en oskadad, godkänd förlängningssladd med en minsta diameter på 3 x 1 mm². Använd alltid helt utdragen förlängningssladd för att undvika överhettning!
8. Använd inte värmaren utomhus eller i utrymmen mindre än 2 m².
9. En värmare innehåller varma och/eller glödande partiklar. Använd den därför inte i utrymmen där bränsle, färg, eldfarliga vätskor och/eller gaser förvaras.
10. Placera inte värmaren intill, under eller direkt mot ett eluttag och placera den inte nära öppen eld eller andra värmekällor.
11. Använd inte värmaren nära eller direkt intill möbler, djur, gardiner, papper, kläder, sängkläder eller andra lättantändliga föremål. Håll dem minst 1 meter från värmaren!
12. Täck aldrig över en värmare! Värmarens luftintag och utblås får aldrig blockeras på något sätt, för att förhindra risken för brand. Använd aldrig värmaren för att torka kläder och lägg inte något ovanpå värmaren. Placera den inte på mjuka underlag såsom sängar eller på mattor med lång lugg eftersom de kan blockera öppningar.

13. Se till att luften kan cirkulera fritt runt värmaren. Med andra ord, placera inte värmaren för nära väggar eller stora föremål och placera den inte under hyllor, skåp och liknande. Försäkra dig om att de minsta avstånden som beskrivs i placering och anslutning, alltid upprätthålls.
14. Se till att främmande föremål inte hamnar i värmaren via ventilering- eller avgasöppningar. Detta kan orsaka elektriska stötar, brand eller skada.
15. Stäng alltid först av värmaren, tag därefter ur kontakten från vägguttaget. Tag alltid ur kontakten när värmaren inte används! Drag i stickkontakten, drag aldrig i sladden.
16. Stäng alltid av värmaren, tag ur stickkontakten och låt värmaren kallna innan du:
 - skall rengöra värmaren
 - skall utföra underhåll på värmaren
 - skall vidröra eller flytta värmaren.
17. Denna apparat blir varm vid användning. För att förhindra brännskador, låt inte naken hud komma i kontakt med varma ytor.
18. Använd inte en timer eller liknande produkt för att automatiskt sätta på värmaren. Utför alltid säkerhetskontroller innan värmaren används!
19. Noggrann övervakning är nödvändig när denna produkt används och barn eller rörelsehindrade personer är i närheten. Låt inte barn använda denna apparat som leksak. Det är inte lämpligt att barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk och/eller mental förmåga använder denna apparat, ej heller personer som inte har kunskap eller erfarenhet om värmaren.
20. Håll värmaren ren. Damm, smuts och/eller uppbyggnad av avlagringar är en vanlig orsak till överhettning. Se till att dessa avlagringar regelbundet avlägsnas.
21. Sätt inte på värmaren när du upptäcker skador på den, sladden eller stickkontakten, när värmaren inte fungerar, när den har tappats eller när det finns tecken på någon annan defekt. Returnera hela produkten till försäljaren eller till en auktoriserad elektriker för kontroll och/eller reparation. Be alltid om originaldelar.
22. Använd inte tillsatser och/eller tillbehör som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
23. Värmaren (inkl. sladden och stickkontakten) får bara öppnas och/eller repareras av auktoriserade och kvalificerade personer.
24. Använd bara värmaren för det ändamål som den är konstruerad för, och så som beskrivs i denna bruksanvisning.

Om instruktionerna 22, 23 och 24 inte följs kan detta orsaka skador, brand och/eller personskador. Det medför att garantin utgår direkt, och försäljaren, importören och/eller tillverkaren inte tar något ansvar för eventuella konsekvenser!

Beskrivning

Värmaren CK501R är en elektrisk konvektorvärmare med en termostat och skyddad mot överhettning. När frostskyddet slås på lyser en lampa. Frostskyddet CK501R är avsett för att hålla små inhemska eller liknande utrymmen frostfria. Värmaren får enbart användas i upprätt position (aldrig hängande eller liggande!) och bara för det ändamål den designats.

- 1 = ventilationsgaller
- 2 = kontrollampa
- 3 = termostatvred



- 4 = luftintagsgaller
- 5 = fot

Placering och anslutning

Använd inte elementet innan det är installerat enligt följande instruktioner!

- Tag bort allt förpackningsmaterial och förvara det utom räckhåll för barn. När förpackningsmaterialet är borttaget, kontrollera om värmaren är skadad eller har andra tecken på att den har en felfunktion. Vid osäkerhet, använd inte värmaren utan kontakta din försäljare för kontroll eller utbyte.
- Välj en lämplig placering av värmaren: Minst en meter från eventuella hinder, väggar eller brännbart material (se även säkerhetsinstruktionerna).



- Stöden som medföljer separat i förpackningen måste monteras på kaminen *innan* den används. Stöden måste sättas fast på kaminens bas med de fyra (4) självgående skruvarna. Se till att stöden är korrekt placerade på kaminens bas.

Installation och användning

- Frostskyddet är nu klart för användning. Sätt i stickkontakten i ett lämpligt 220-240V-50Hz jordat vägguttag för att slå på värmaren. Anslut endast elementet till ett **jordat** uttag!
- För att ställa in den önskade temperaturen, vrid termostavredet till max. (största punkten, eller medurs så långt det går). Vänta tills den önskade temperaturen är uppnådd, vrid sedan vredet sakta tills kontrollampen slocknar. Den önskade temperaturen är nu inställd, när temperaturen i den omedelbara närheten sjunker under denna nivå slås värmaren på och kontrollampen tänds. För att ställa in en högre eller lägre temperaturnivå, vrid termostavredet till antingen "max." (största punkten) eller till "min." (stjärnan).
- Genom att vrida termostavredet till "min." (stjärnan) kommer frostskyddet att hålla utrymmet frostfritt (så länge utrymmet inte är för stort eller för kallt).
- Värmaren är igång även när den är inställd på lägsta nivå. Värmaren stängs av helt genom att kontakten tas ur vägguttaget.

Säkerhetsfunktioner

Vid intern överhettning stänger **överhettningsskyddet** av värmaren. Detta kan hända när värmaren inte kan avge tillräckligt med värme eller inte kan ta in tillräckligt med frisk luft. Som tidigare nämnts orsakas detta av (delvis) övertäckning av värmaren, blockering av luftintag och/eller ventilationsgaller, värmaren är installerad för nära, till exempel, en vägg eller liknande. Stäng av värmaren vid överhettning, tag ur stickkontakten och låt värmaren kallna. När orsaken till överhettning är avhjälpt kan värmaren användas normalt igen. Om orsaken till överhettningen är oklar och vid regelbunden överhettning, sluta använda värmaren och lämna den till en behörig fackman för reparation och/eller kontroll.

Efter avstängning på grund av överhettning och sedan nedkyllning är det också möjligt att värmaren automatiskt återupptar driften. Detta innebär emellertid inte att det som orsakade överhettningen har avhjälpts. Upprepade automatiska avstängningar och tillslagningar på grund av överhettning, utgör en risk för brand. Se till så att detta inte händer!

Rengöring och underhåll

Håll värmaren ren. Avlagringar av damm och smuts i värmaren är en vanlig orsak till överhettning! Detta bör du därför regelbundet avlägsna. Stäng av värmaren före rengöring eller underhåll, tag ur stickkontakten ur vägguttaget och låt värmaren kallna.

- Torka regelbundet av värmarens utsida med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte aggressiva tvålprodukter, spray, rengörare eller slipande medel, vax, polish eller kemiska lösningar!
- Använd en dammsugare och avlägsna noga damm och smuts från galler och kontrollera att luftintag och ventilationsöppningar är fria. Var noga med att inte vidröra eller skada några invändiga delar vid rengöring!
- Värmaren innehåller inga andra delar som kräver underhåll.
- Vid säsongens slut, förvara om möjligt den rengjorda värmaren i originalförpackningen. Placera den stående på en kall, torr och dammfri plats.
- När värmaren skall kasseras eller inte kan repareras längre skall den inte behandlas som hushållsavfall. Lämna den till din lokala uppsamlingsplats för elektriska apparater där allt återanvändbart material samlas och återanvänds.

Problem och lösningar

Om värmaren inte fungerar och stickkontakten sitter i uttaget, kontrollera följande:

- Kontrollera att stickkontakten sitter ordentligt och att det finns ström i uttaget. Byt vid behov säkring.
- Är termostaten för lågt inställd? Höj den en aning.
- Stängde överhettningsskyddet av värmaren? Se **Säkerhetsfunktioner** för åtgärd.

Kontakta en auktoriserad elektriker för alla andra problem. Öppna aldrig värmaren själv!

CE-deklaration

Euromac bv, Genemuiden-NL intygar härmed att **EUROM frostskydd CK501R** överensstämmer med lågspänningsdirektivet 2014/35/EU och EMC-riktlinje 2014/30/EU och överensstämmer med följande standarder:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 55014-2:2015

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

Rohs 2011/65/EU

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018

W.J. Bakker, alg. dir.



Česky

Technické údaje

Typ	:	CK501R
Napájecí napětí	:	220-240 V
Dosažitelný výkon	:	500 W
Termostat	:	nastavitelný
Rozměry	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Hmotnost	:	1,0 kg

Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k obsluze.
2. Před použitím zkontrolujte celý přístroj včetně kabelu a konektoru, zda není jakkoli viditelně poškozen. Pokud je topení poškozeno, nepoužívejte jej. Poškozené topení zašlete zpět svému prodejci, a požádejte o výměnu.
3. Tento přístroj je striktně určen pro běžné domácí použití. Používejte jej pouze pro přitápění vašeho domova. Používejte nie přístroj na ochranu proti zamrznutí v prostorách se zvýšeným nebezpečím požáru, jako jsou dřevěné kůlny, stáje, boudy a tak dále. Nebezpečí požáru!
4. Toto topení není vhodné pro použití v mokřích nebo vlhkých prostorech, jako jsou koupelny, prádelny a tak dále. Neumísťujte topení v blízkosti kohoutků, vany, sprchového koutu, bazénu, fontán a podobně. Ujistěte se, že přístroj nemůže spadnout do vody a že se voda nemůže dostat do topení. Kdykoliv topení spadne do vody, nejdříve jej odpojte! Nepoužívejte topení, pokud je uvnitř vlhké. Nechte jej opravit. Nikdy neponožte topení, kabel nebo zástrčku do vody a nikdy se jich nedotýkejte mokřými rukama.
5. Napájecí napětí a frekvence uvedené na přístroji musí odpovídat napětí a frekvenci uvedeným na použité zásuvce. Elektrická instalace musí být chráněna proudovým jističem (max. 30 mA). Otopné těleso připojujte pouze do uzemněné zásuvky!
6. Před připojením topení šňůru úplně natáhněte. Zajistěte, aby se nedotýkala žádné části topení a zabraňte jejímu ohřevu jakýmkoli jiným způsobem. Nedávejte kabel pod koberec, nepřekrývejte jej rohožemi, kobercovými lištami a podobně, a zajistěte, aby neprocházel tudy, kudy se chodí. Zajistěte, aby se na kabel nešlapalo a aby na něm nestál žádný kus nábytku. Nevedte kabel kolem ostrých rohů a po použití jej nesvinujte příliš těsně!
7. Z důvodu větší bezpečnosti před požárem pokud možno nepoužívejte prodlužovací šňůru. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nevyhnutelné, pak se ujistěte, že není poškozen. Používejte schválený prodlužovací kabel s minimálním průměrem 3 x 1 mm². Kabel vždy plně natahujte, aby se zabránilo přehřátí!
8. Nepoužívejte topení venku ani v prostorech, menších, než 2 m².
9. Topení obsahuje teplé, žhavé a zápalné části. Proto jej nepoužívejte v prostorech, kde jsou uskladněny pohonné hmoty, barvy, hořlavé kapaliny nebo plyny.
10. Neumísťujte topení poblíž, pod, nebo proti zásuvce a nestavte jej v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.

11. Nepoužívejte topení v blízkosti nábytku, nebo přímo na nábytku, poblíž zvířat, záclon, papíru, oblečení, lůžkovin nebo jiných hořlavých předmětů. Udržujte vzdálenost nejméně 1 metr od topení!
12. Topení nikdy nezakrývejte! Z důvodu požární bezpečnosti nesmí nic bránit vstupu ani výstupu vzduchu z topení. Nikdy nepoužívejte přístroj k sušení oblečení a nepokládejte nic na horní stranu přístroje. Nestavte přístroj na měkké povrchy, jako jsou postele nebo tlusté koberce, aby nedošlo k zablokování otvorů.
13. Zajistěte, aby kolem topení mohl volně proudit vzduch. Jinými slovy, nepokládejte topení příliš blízko stěny nebo velkých objektů, ani pod poličky, skříně a podobně. Udržujte minimální vzdálenosti, jak je uvedeno v návodu k montáži.
14. Nedovolte, aby se do přístroje vstupními nebo výstupními otvory dostal cizí předmět. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození topení.
15. Vždy nejdříve vypněte topení a teprve potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Když topení nepoužíváte, vždy jej odpojte! Při odpojování držte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
16. Vypnout topení, odpojit jej a nechat vychladnout je nutné vždy, když:
 - chcete topení vyčistit
 - chcete provést údržbu přístroje
 - chcete se topení dotknout nebo je přesunout.
17. Když je přístroj v provozu, je horký. Nedotýkejte se holou kůží horkých povrchů, abyste se nepopálili.
18. Na zapínání přístroje nepoužívejte žádný automatický časovač ani podobný výrobek. Před použitím topení vždy proveďte bezpečnostní kontrolu!
19. Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. S topením nesmí zacházet děti ani osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním omezením, ani osoby, které nemají žádné znalosti nebo zkušenosti s používáním tohoto přístroje.
20. Udržujte topení v čistotě. Prach, špína nebo nečistoty v topení často způsobují přehřátí. Zajistěte pravidelné odstraňování těchto usazenin.
21. Pokud si všimnete nějakého poškození spotřebiče, kabelu nebo zástrčky, přístroj nezapínejte. Také pokud spotřebič nefunguje správně, když spadl na zem, nebo když zjistíte příznaky jakýchkoli jiných závad. V takovém případě vraťte celý výrobek prodejci nebo certifikovanému elektrikáři ke kontrole a požádejte o opravu. Vždy žádejte originální díly.
22. Nepoužívejte jiné doplňky ani příslušenství, než ty, které doporučuje, nebo dodává výrobce.
23. Přístroj (včetně elektrických kabelů a konektorů) smí otevřít a případně opravit pouze řádně autorizovaná a kvalifikovaná osoba.
Přístroj používejte pouze pro účely, pro které byl navržen, a podle tohoto návodu.
Nedodržení pokynů 22, 23 a 24 může způsobit škodu, požár nebo zranění. Tím okamžitě zaniká záruka, a prodejce, dovozce ani výrobce nenesou odpovědnost za žádné eventuální následky!

Popis

Nepoužívejte topení dříve, než dokončíte instalaci podle těchto pokynů!

Přístroj na ochranu proti zamrznutí CK501R je elektrické konvektorové topení s termostatem a s funkcí ochrany proti přehřátí. Když přístroj na ochranu proti zamrznutí pracuje, kontrolka svítí. Přístroj na ochranu proti zamrznutí CK501R je určen k udržování malých domácích nebo podobných prostor nad bodem mrazu. Ohřev lze použít pouze ve vzpřímené poloze (nikdy ne nakloněná ani položená!) a jsou určena pouze pro účel, pro který byla navržena.

- 1 = výstup vzduchu z topení
- 2 = kontrolka
- 3 = termostat
- 4 = přívod vzduchu do topení



- 5 = nohy

Umístění a připojení

- Odstraňte veškerý obalový materiál a odstraňte jej z dosahu dětí. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda přístroj není poškozen nebo zda nevykazuje jiné znaky možné poruchy nebo závady. V případě pochybností přístroj nepoužívejte, ale

obratte se na dodavatele a požádejte o kontrolu nebo o výměnu.

- Vyberte si vhodné místo pro topení: nejméně jeden metr od jakýchkoli překážek, zdí nebo hořlavých materiálů (viz též bezpečnostní pokyny).



- Podpěry, jež jsou v balení dodávány samostatně, je třeba ke kamnům upevnit *před* jejich použitím. Podpěry musí být připevněny k základně kamen pomocí čtyř (4) samořezných šroubů. Ujistěte se, že podpěry jsou ve spodní části kamen umístěny správně.

Nastavení a provoz

- Přístroj na ochranu proti zamrznutí je nyní připraven k použití. Zapněte topení zapojením zástrčky do vhodné zásuvky 220-240 V - 50 Hz. Otopné těleso připojujte pouze do uzemněné zásuvky!
- Chcete-li nastavit požadovanou teplotu, nastavte termostat na maximum (největší tečka, nebo otáčejte ve směru hodinových ručiček co nejdál). Počkejte, až nastane požadovaná teplota, a pak pomalu otáčejte knoflíkem, až kontrolka zhasne. Nyní je nastavena požadovaná teplota. Když teplota v prostoru klesne pod tuto úroveň, topení se zapne, stejně jako kontrolka. Chcete-li nastavit vyšší nebo nižší teplotu, otočte termostat buď do polohy 'maximum' (největší tečka) nebo 'minimum' (nejmenší tečka a hvězdička).
- Při nastavení termostatu do polohy 'minimum' (hvězdička), bude přístroj na ochranu proti zamrznutí udržovat prostor nad bodem mrazu (pokud prostor není příliš velký ani příliš velká zima).
- Přístroj začne fungovat i tehdy, když jej nastavíte na nejnižší úroveň. Topení vypnete tak, že vytáhnete zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnostní prvky

V případě, že dojde k vnitřnímu přehřátí, **funkce ochrany proti přehřátí** přístroj automaticky vypne. Taková situace může nastat, když topení nemůže poskytnout dostatek tepla nebo nemá k dispozici dostatek čerstvého vzduchu. Jak je uvedeno výše, obvyklou příčinou je (částečně) zakrytí topení, bránění vstupu vzduchu do přístroje nebo výstupu vzduchu ven z přístroje, instalace topení příliš blízko stěny a tak dále. V případě přehřátí topení přístroj vypněte, odpojte a nechte vychladnout. Jakmile odstraníte příčinu přehřátí, můžete pokračovat v normálním provozu topení. Pokud se příčinu přehřátí nepodaří nalézt, a pokud dochází k přehřátí pravidelně, přestaňte přístroj používat a odneste jej do kvalifikovaného profesionálního servisu na opravu nebo na kontrolu. Pokud se topení přehřálo, bylo vypnuto a mělo dostatek času, aby vychladlo, bude automaticky fungovat dál. Po vypnutí v důsledku přehřátí a následného chlazení mohou kamna automaticky obnovit svůj provoz. Opakované automatické vypínání a zapínání způsobené přehříváním znamená nebezpečí požáru. Zajistěte, aby požár nenastal!

Čištění a údržba

Udržujte topení v čistotě. Usazování prachu a nečistot v přístroji je častou příčinou přehřátí! Proto tyto usazeniny pravidelně odstraňujte. Před čištěním nebo údržbou topení vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

- Pečlivě otřete povrch topení suchým, nebo téměř suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní mýdla, spreje, čističe nebo abrazivní prostředky, vosky, lešticí ani chemické roztoky!
- Pomocí vysavače opatrně odstraňte prach a nečistoty z topení a vyčistěte přívod vzduchu a výstupní otvory. Dávejte pozor, abyste se při čištění nedotkli žádné vnitřní části a abyste ji nepoškodili!
- Topení neobsahuje žádné další díly vyžadující údržbu.
- Na konci sezóny uskladněte vyčištěný přístroj pokud možno v původním obalu. Uložte jej ve vzpřímené poloze v chladném, suchém a čistém, nezaprášeném volném prostoru.
- Pokud je topení tak opotřebované nebo poškozené, že už jej nelze opravit, nevyhazujte jej s komunálním odpadem. Odneste jej na své místní sběrné místo pro elektrické spotřebiče, kde se shromažďují a přerozdělují všechny recyklovatelné materiály.

Problémy a jejich řešení

Pokud topení nefunguje, přestože je zástrčka v zásuvce, zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena do zásuvky a zda je v zásuvce proud. Je-li to nezbytné, vyměňte pojistku.
- Byl termostat nastaven na příliš nízkou hodnotu? V tom případě ji trochu zvýšte.
- Vypnul se přístroj pomocí funkce ochrany proti přehřátí? V sekci **Bezpečnostní prvky** najdete další informace. V případě jiných problémů se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře. Nikdy neotevírejte topení sami!

CE-prohlášení

EUROMAC bv, Genemuiden-NL prohlašuje, že **přístroj na ochranu proti zamrznutí EUROM CK501R** je v souladu s hlavní směrnici LVD 2014/35/EU a se směrnicí EMC 2014/30/EU, a že je v souladu s následujícími normami:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-30:2009+A11:2012	EN 55014-2:2015
EN 62233:2008	EN 61000-3-2:2014
Rohs 2011/65/EU	EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018
W.J. Bakker, alg. dir.



Slovensky

Technické údaje

Typ	:	CK501R
Napájanie	:	220-240 voltov
Maximálny výkon :		500 wattov
Termostat	:	Nastaviteľný
Rozmery	:	12,5 x 29,5 x 28 cm
Hmotnosť	:	1,0 kg

Všeobecné bezpečnostné predpisy

1. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý tento návod na používanie.
2. Pred použitím nový ohrievač skontrolujte. Skontrolujte aj kábel a zástrčku, či nevykazujú žiadne vonkajšie poškodenie. Poškodený ohrievač nepoužívajte, pošlite ho späť vášmu predajcovi na výmenu.
3. Tento ohrievač je prísne určený iba na domáce používanie. Používajte ho iba ako prídavné vykurovanie domácnosti. Zariadenie nikdy používať v priestoroch, ktoré sú náchylné na požiar, ako napríklad drevené prístrešky, stajne, kasárne atď. Nebezpečenstvo požiaru!
4. Tento ohrievač nie je vhodný na používanie na mokrých alebo vlhkých miestach, ako je napríklad kúpeľňa a práčovňa. Ohrievač neukladajte v blízkosti kohútikov, vane, sprchy, bazénov, fontán alebo iných zdrojov vlhkosti. Uistite sa, že nemôže spadnúť do vody a zabráňte, aby sa do ohrievača dostala voda. Ak ohrievač spadne do vody, okamžite ho odpojte od zdroja energie! Nepoužívajte ohrievač, ktorý má vlhký vnútrojšok, ale ho okamžite dajte opraviť. Ohrievač, kábel alebo zástrčku nikdy nenamáčajte do vody, ani sa ich nedotýkajte mokrými rukami.
5. Napájanie a úžitková frekvencia, ktoré sú predpísané na zariadení musia zodpovedať hodnotám, ktoré sú uvedené pre používanú zásuvku. Elektrická inštalácia musí byť chránená zariadením na zvyškový prúd (max. 30 mA). Ohrievač pripájajte iba k **uzemnenej** zásuvke
6. Pred pripojením ohrievača kábel úplne roztiahnite. Uistite sa, že nie je v kontakte so žiadnou časťou ohrievača a zabezpečte ho pred ohriatím iným spôsobom. Kábel nevedzte popod kobercom, neprikryvajte ho rohožami, behúňmi a pod. a uistite sa, že nie je na miestach, kadiaľ sa prechádza. Uistite sa, že na kábel sa nebude stúpať a že na ňom nie je položený žiadny nábytok. Kábel nevedzte v okolí ostrých rohov a po použití ho nestláčajte príliš silno!
7. Ak je to možné, nepoužívajte predlžovací kábel, pretože to môže znamenať nebezpečenstvo prehriatia a požiaru. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, uistite sa, že používate nepoškodený odsúhlasený predlžovací kábel s minimálnym priemerom 3 x 1 mm². Aby ste predišli prehriatiu, kábel vždy úplne roztiahnite!
8. Ohrievač nepoužívajte vonku a nepoužívajte ho v priestoroch menších ako 2 m².
9. Ohrievač obsahuje horúce a/alebo žeravé a iskriace komponenty. Preto zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú uložené palivá, farby, horľavé tekutiny a/alebo plyny atď.

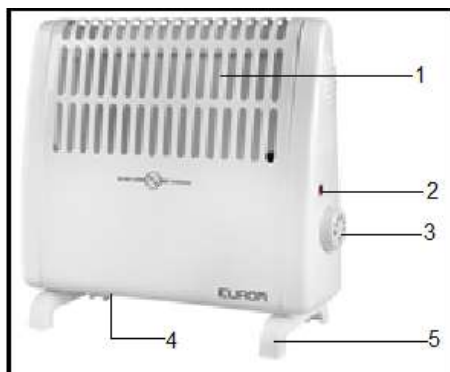
10. Ohrievač neukladajte blízko, pod alebo priamo oproti zásuvky, ani do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
11. Ohrievač nepoužívajte v blízkosti alebo priamo oproti nábytku, zvierat, závesov, papiera, odevov, lôžka a iných horľavých predmetov. Uchovávajte minimálne 1 meter od ohrievača!
12. Ohrievač nikdy neprikrývajte! Prívody a vývody vzduchu ohrievača by nikdy nemali byť žiadnym spôsobom zablokované, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru. Ohrievač nikdy nepoužívajte na sušenie odevov a na hornú stranu ohrievača nič neumiestňujte. Neukladajte ho na mäkké povrchy, ak sú napríklad posteľ alebo koberce s vysokým vlasom, pretože by mohli blokovať otvory.
13. Uistite sa, že vzduch v okolí ohrievača cirkuluje voľne. Inými slovami, ohrievač neumiestňujte príliš blízko stien alebo veľkých predmetov a rovnako ich neumiestňujte pod police, skrinky a pod. Uistite sa, že sú vždy dodržané minimálne vzdialenosti tak, ako to je uvedené v pokynoch na montáž.
14. Zabráňte, aby sa do ohrievača cez ventilačné alebo výfukové otvory dostali cudzie predmety, pretože to môže viesť k poraneniu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu.
15. Pred vybraním zástrčky zo zásuvky ohrievač vždy vypnite. Keď ohrievač nepoužívate, vždy ho odpojte od napájania! Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
16. Ohrievač vždy vypnite, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť pred:
 - čistením ohrievača
 - vykonávaním údržby ohrievača
 - dotknutím sa alebo presúvaním ohrievača.
17. Toto zariadenie sa počas používania zohreje. Aby ste predišli popáleninám, nevoľte, aby sa dostala do kontaktu s horúcimi povrchmi holá pokožka.
18. Nepoužívajte časovač ani podobné zariadenia na automatické zapnutie ohrievača. Pred použitím ohrievača vždy vykonajte bezpečnostné kontroly!
19. Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Nedovoľte, aby deti používali zariadenie ako hračku. Toto zariadenie nie je vhodné na obsluhovanie deťmi alebo osobami, ktoré majú fyzické, mentálne a/alebo zmyslové obmedzenia, alebo osobami, ktoré nemajú znalosti alebo skúsenosti s takýmto zariadením.
20. Ohrievač udržiavajte v čistote. Prach, špina a/alebo nazbierané usadeniny v ohrievači sú bežnou príčinou prehriatia. Nezabudnite tieto usadeniny pravidelne odstraňovať.
21. Zariadenie nezapínajte, ak ste objavili poškodenie samotného zariadenia, kábla alebo zástrčky, ak je zariadenie poruchové, ak spadlo alebo sú na ňom iné znaky poškodenia. Celé zariadenie vráťte predajcovi alebo certifikovanému elektrikárovi, na kontrolu a/alebo opravu. Vždy si pýtajte originálne diely.
22. Nepoužívajte doplnky a/alebo príslušenstvo, ktoré neboli odporúčané alebo dodané výrobcom.
23. Zariadenie (vrátane kábla a zástrčky) môžu otvárať a/alebo opravovať iba riadne autorizované a kvalifikované osoby.
24. Tento ohrievač používajte iba na určené účely a tak, ako je to popísané v tomto návode na používanie. Nedodržanie pokynov 22, 23 a 24 môže viesť k poškodeniu, požiaru a/alebo poraneniu osôb. Nedodržanie týchto pokynov tiež ruší platnosť záruky a zodpovednosť predajcu, dovozcu a/alebo výrobcu za akékoľvek následky!

Popis

Zariadenie CK501R je elektrický konvektorový ohrievač s termostatom a ochranou proti prehriatiu. Keď zariadenie zapnete, rozsvieti sa kontrolka. Rozmrazovač CK501R je určený na uchovanie malých domácich alebo podobných miest bez zamrznutia. Táto pec sa môže používať iba vo zvislej polohe (nikdy nie vисиaca a ani ležmo) a je určená len na účely, pre ktoré bola navrhnutá.

1 = mriežka vývodu vzduchu

2 = kontrolka



3 – nastavenie termostatu

4 = mriežky vstupu vzduchu

5 = nohy

Umiestnenie a pripojenie

Nie wolno używać grzejnika, dopóki nie zostanie zainstalowany zgodnie z następującymi instrukcjami!

- Odstráňte všetok obalový materiál a udržujte mimo dosahu detí. Po odstránení balenia skontrolujte zariadenie na poškodenie a ostatné znaky, ktoré by mohli indikovať poruchu/chybu/zlyhanie. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval alebo vymenil.
- Pre ohrievač vyberte vhodné umiestnenie, tj. minimálne jeden meter od akýchkoľvek prekážok, stien alebo horľavých materiálov (viď tiež bezpečnostné pokyny).



- Podpery, ktoré sú v balení dodávané samostatne, sa musia k peci pripevniť ešte pred prvým použitím pece. Podpery sa k základni pece pripevňujú pomocou štyroch (4) samorezných skrutiek. Dbajte na to, aby boli podpery pripevnené k spodnej časti pece na správnom mieste.

Nastavenie a prevádzka

- Rozmrazovač je teraz pripravený na používanie. Pre zapnutie ohrievača vložte zástrčku do správnej 220-240 V – 50 Hz zásuvky. Ohrievač pripájajte iba k **uzemnenej** zásuvke!
- Ak chcete nastaviť požadovanú teplotu, otočte nastavenie termostatu na maximum (najväčšia bodka, alebo otáčajte v smere hodinových ručičiek tak ďaleko, ako to len pôjde). Počkajte, kým sa nedosiahne požadovaná teplota a potom pomaly otáčajte regulátorom, kým sa nevypne kontrolka. Požadovaná teplota sa teraz nastaví, keď teplota v najbližšom okolí klesne pod túto úroveň. Vtedy sa ohrievač zapne. Ak chcete nastaviť teplotu na vyššiu alebo nižšiu úroveň, prepnite nastavenie termostatu na „maximum“ (najväčšia bodka) alebo „minimum“ (hviezdička).
- Ak otočíte nastavenie termostatu na „minimum“ (hviezdička), rozmrazovač udrží oblasť bez mrznutia (ak nie je oblasť príliš veľká alebo chladná).
- Zariadenie bude fungovať aj keď je nastavené na najnižšiu úroveň. Ak chcete úplne vypnúť ohrievač, musíte vybrať zástrčku zo zásuvky (alebo v prípade, že bol nainštalovaný vypínač, vypnutím do polohy „off (vyp.)“).

Bezpečnostné prvky

V prípade interného prehriatia sa ohrievač vypne: **ochrana proti prehriatiu**. Môže sa tak stať, ak nedokáže ohrievač vydávať viac tepla alebo dostatok čerstvého vzduchu. Tak, ako je uvedené vyššie, všeobecne je to spôsobené (čiastočným) prikrytím ohrievača, zablokovaním mriežok vstupu a/alebo výstupu vzduchu alebo nainštalovaním ohrievača príliš blízko ku stene alebo niečomu podobnému. V prípade prehriatia vypnite ohrievač, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť. Po odstránení alebo oprave príčiny prehriatia môžete ohrievač používať ako zvyčajne. V prípade, že neviete odhaliť príčinu prehrievania a/alebo sa prehrievanie vyskytuje pravidelne, prestaňte používať zariadenie a odneste ho kvalifikovanému odborníkovi na opravu a/alebo kontrolu. Po vypnutí a vychladnutí po prehriatí ohrievač automaticky obnoví prevádzku. Pec môže automaticky obnoviť prevádzku, keď sa povypne v dôsledku prehriatia zas ochladí.

Ak sa ohrievač opakovane zapne a vypne z dôvodu prehriatia, môže to predstavovať nebezpečenstvo požiaru, preto sa uistite, že k tomu nedochádza!

Čistenie a údržba:

Ohrievač udržujte v čistote. Čiastočky prachu a špiny v zariadení sú bežnou príčinou prehriatia, preto by ste ich mali pravidelne odstraňovať. Pred čistením alebo pred údržbou vypnite ohrievač, odpojte zástrčku zo zásuvky a ohrievač nechajte vychladnúť.

- Vonkajšok ohrievača pravidelne utierajte suchou alebo mierne navlhčenou látkou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace prostriedky ani abrazívne vosky, leštidlá alebo chemické roztoky!
- Pomocou vysávača opatrne odstráňte všetku špinu a prach z mriežok a uistite sa, že otvory vstupu a výstupu vzduchu sú čisté. Dávajte pozor, aby ste sa počas čistenia nedotkli alebo nepoškodili žiadne vnútorné časti!
- Ohrievač neobsahuje žiadne ďalšie časti, ktoré si vyžadujú údržbu.

- Ak je to možné, na konci sezóny uskladnite ohrievač v originálnom balení. Uskladňujte ho vo vzpriamenej polohe na chladnom, suchom a bezprašnom mieste.
- Keď sa ohrievač opotrebuje alebo poškodí tak, že už nebude možná oprava, nevyhadzujte ho s ostatným domácim odpadom. Odneste ho na miestne zberné miesto pre elektrické zariadenia, kde sa zbierajú a prerozdeľujú všetky opätovne použiteľné materiály.

Problémy a riešenia

Ak ohrievač nefunguje ani po pripojení k zásuvke, skontrolujte nasledovné:

- Je zástrčka správne vložená a je zásuvka napájaná? Ak je to potrebné, vymeňte poistku.
- Nebol termostat nastavený na príliš nízku teplotu? Zvýšte trochu nastavenie teploty na termostate..
- Vyplo ohrievač bezpečnostné zariadenie? Pozri **Bezpečnostné prvky**.

Pri všetkých ostatných problémoch kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Ohrievač nikdy sami neotvárajte!

CE stanovisko

Euromac bv, Genemuiden-NL týmto vyhlasuje, že **rozmrazovač EUROM CK501R** vyhovuje smerniciam LVD 2014/35/EU a EMC 2014/30/EU a spĺňa nasledovné normy:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-30:2009+A11:2012	EN 55014-2:2015
EN 62233:2008	EN 61000-3-2:2014
Rohs 2011/65/EU	EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018
W.J. Bakker, alg. dir.



Română

Date tehnice

Tip	:	CK501R
Tensiune de alimentare	:	220-240 V
Capacitate maximă	:	500 W
Termostat	:	reglabil
Dimensiuni	:	12,5 x 29,5 x 28
Greutate	:	1 kg

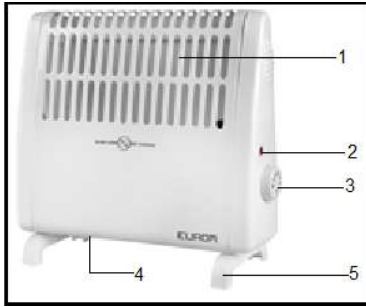
Instrucțiuni generale de siguranță

1. Citiți cu atenție întregul manual cu instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.
2. Înainte de a pune în funcțiune o aerotermă nouă, asigurați-vă că inclusiv cablul și fișa de alimentare nu prezintă deteriorări vizibile. Nu puneți în funcțiune o aerotermă deteriorată ci returnați-o distribuitorului în vederea înlocuirii.
3. Această aerotermă este destinată numai pentru utilizare strict casnică. Utilizați-o numai la încălzirea suplimentară a casei dumneavoastră. Nu folosiți niciodată scutul anti-îngheț în spații cu risc de incendiu, cum ar fi magazii de lemne, grajduri, barăci etc. Risc de incendiu!
4. Acest radiator nu este destinat utilizării în spații umede sau pline de aburi precum săli de baie, spălătorii, etc. Nu amplasați radiatorul aproape de robinete, cadă, duș, piscină sau fântâni etc. Asigurați-vă că acesta nu poate să cadă în apă și eliminați orice posibilitate de pătrundere a apei în interiorul radiatorului. În cazul în care, întâmplător, aeroterma intră în contact cu apa, scoateți imediat ștecherul din priză! Nu utilizați o aerotermă al cărei interior s-a umezit ci dispuneți repararea ei. Reparați-l. Nu scufundați aeroterma, cordonul sau ștecherul în apă sau în alte lichide și nu o atingeți niciodată când aveți mâinile umede.
5. Tensiunea de alimentare și frecvența menționate pe aparat trebuie să corespundă cu a prizei la care urmează a fi conectat. Instalația electrică trebuie protejată de un dispozitiv de curent rezidual (max. 30 mA). Conectați radiatorul numai la o priză cu împământare!
6. Înainte de a cupla radiatorul, întindeți complet cablul de alimentare. Asigurați-vă că acesta nu intră în contact cu o componentă a radiatorului și preveniți orice încălzire a acestuia. Nu treceți cablul sub mochetă, nu îl acoperiți cu covoare, carpete sau alte asemenea și asigurați-vă că nu se află în zone de trecere. Asigurați-vă că nu se pășește peste el și că nicio mobilă nu este amplasată deasupra lui. Nu treceți cablul peste colțuri ascuțite, iar după utilizarea radiatorului nu rulați cablul prea strâns!

7. Dacă este posibil, nu folosiți un cablu prelungitor, întrucât există riscul de supraîncălzire și de incendiu. Dacă nu poate fi evitată folosirea unui prelungitor, asigurați-vă că acesta este intact, conform normelor și că are un diametru de minimum 2 x 1 mm². Pentru a preveni supraîncălzirea, întotdeauna întindeți cablul complet!
8. Nu folosiți radiatorul în spații deschise și nici în spații cu suprafața mai mică de 2 m².
9. O aerotermă conține particule fierbinți și/sau incandescente sau care conțin scânteii. Din acest motiv, nu îl utilizați în zone în care sunt depozitate substanțe lichide și/sau gazoase inflamabile precum benzina și vopselurile.
10. Nu amplasați aeroterma în apropierea, sub o priză sau îndreptată spre aceasta și nici lângă o flacără deschisă sau alte surse de căldură.
11. Nu folosiți aeroterma în apropierea sau îndreptată spre mobilă, animale, perdele, hârtie, haine, așternuturi sau alte obiecte inflamabile. Mențineți-le la cel puțin 1 metru distanță de radiator!
12. Nu acoperiți niciodată aeroterma! Prizele de aer și de evacuare nu trebuie obturate niciodată pentru a preveni incendiul. Nu folosiți niciodată aeroterma pentru a usca îmbrăcămintea. Nu îl amplasați pe suprafețe moi precum un pat sau covorașe, întrucât acestea îi pot bloca deschiderile.
13. Asigurați-vă că aerul circulă în mod liber în jurul aerotermei. Cu alte cuvinte, nu amplasați radiatorul prea aproape de pereți sau de obiecte mari, nici sub rafturi sau dulapuri și altele asemenea. Păstrați distanța minimă recomandată în instrucțiunile de asamblare.
14. Preveniți pătrunderea în aerotermă a obiectelor străine prin orificiile de ventilare sau de evacuare. Acestea pot provoca șocuri electrice, incendiu sau alte pagube.
15. Întotdeauna decuplați mai întâi radiatorul și numai după aceea scoateți ștecherul din priză. Când nu o utilizați, scoateți-l întotdeauna ștecherul din priză! La scoaterea din priză trageți de ștecher, nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
16. Întotdeauna închideți aeroterma, deconectați-o de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de:
 - a curăța aeroterma
 - a efectua lucrări de întreținere la aerotermă
 - a atinge sau a muta radiatorul.
17. Aparatul devine fierbinte în timpul funcționării. Pentru a preveni arsurile, evitați contactul pielii cu suprafețele fierbinți.
18. Nu folosiți un temporizator sau alte produse similare pentru a porni aeroterma. Efectuați întotdeauna verificările de siguranță înainte de a pune în funcțiune aeroterma!
19. Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu se recomandă ca aparatul să fie folosit de copii sau de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mintale sau de persoane care nu cunosc aparatul sau nu au experiența necesară pentru a-l folosi.
20. Mențineți aparatul în perfectă stare de curățenie. Praful, murdăria și/sau petele de pe o aerotermă reprezintă cauza frecventă a supraîncălzirii. Asigurați-vă că aceste depuneri sunt îndepărtate în mod regulat.
21. Nu puneți în funcțiune aparatul în cazul în care observați deteriorări ale acestuia, ale cordonului sau ale fișei de alimentare, dacă aparatul funcționează defectuos, dacă a căzut sau prezintă defecțiuni de orice fel. Predați întreg aparatul vânzătorului sau electricianului autorizat pentru a-l verifica și/sau repara. Cereți întotdeauna numai piese originale.
22. Nu folosiți atașamente și/sau accesorii care nu v-au fost recomandate sau furnizate de către producător.
23. Aparatul (inclusiv cabluri electrice și conector) poate fi deschis și/sau reparat numai de persoane autorizate și calificate în acest sens.
24. Utilizați aeroterma numai în scopul în care a fost proiectată și conform instrucțiunilor din prezentul manual. Nerespectarea instrucțiunilor 22, 23 și 24 poate provoca deteriorarea aparatului, incendii și/sau rănirea persoanelor. Conduce la pierderea imediată a garanției, iar vânzătorul, importatorul și/sau producătorul nu își asumă răspunderea pentru nicio consecință!

Descriere

Scutul anti-îngheț CK501R este un radiator-convecteur electric cu termostat și funcție de protecție la supraîncălzire. În timpul funcționării scutului anti-îngheț se aprinde un bec de semnalizare. Scutul anti-îngheț CK501R este destinat să protejeze de îngheț spațiile casnice sau alte spații de dimensiuni reduse. Radiatorul poate fi folosit doar în poziție verticală (niciodată agățat sau culcat!) și este conceput exclusiv în scopul pentru care a fost produs.



- 1 = grătar evacuare aer
- 2 = lampă de semnalizare
- 3 = scală termostat
- 4 = grătar admisie aer
- 5 = picioare

Loc de amplasare și conectare

Nie wolno używać grzejnika, dopóki nie zostanie zainstalowany zgodnie z następującymi instrukcjami!

- Îndepărtați ambalajul și nu îl păstrați la îndemâna copiilor. După îndepărtarea ambalajului, verificați aparatul pentru a depista eventuale deteriorări și alte semne care ar putea indica deteriorări/defecte/disfuncționalități. În cazul în care aveți dubii, nu folosiți aparatul și contactați furnizorul în vederea verificării sau înlocuirii aparatului.
- Alegeți un loc adecvat pentru amplasarea radiatorului: la cel puțin un metru distanță de orice obstacol, pereți sau materiale inflamabile (consultați și instrucțiunile de protecție).



- Suporturile livrate separat în pachet trebuie montate pe cuptor *înainte* de utilizare. Suporturile trebuie atașate bazei cuptorului, folosind cele patru (4) șuruburi autofiletante. Asigurați-vă că suporturile sunt amplasate corect la baza cuptorului.

Configurare și exploatare

- Scutul anti-îngheț este gata de utilizare, la cuplarea ștecherului la o priză adecvată 220-240 V-50 Hz, radiatorul pornește. Conectați radiatorul numai la o priză cu **împământare!**
- Pentru a configura temperatura dorită, rotiți discul termostatului la maximum (punctul cel mai mare sau în sensul acelor de ceasornic, în măsura în care se permite). Așteptați să se atingă temperatura dorită și apoi rotiți încet butonul până la stingerea becului de semnalizare. Temperatura dorită a fost configurată. Când temperatura spațiului scade sub acest nivel, radiatorul și becul de semnalizare se activează. Pentru a stabili temperatura la nivelul cel mai ridicat sau cel mai redus, rotiți discul fie la „maximum” (punctul maxim), fie la „minimum” (steluță).
- Prin rotirea discului termostatului la „minimum” (steluță), scutul anti-îngheț va proteja spațiul de îngheț (în cazul în care spațiul nu este prea mare sau prea rece).
- Chiar și atunci când este configurat la nivelul cel mai coborât de temperatură, aparatul va începe să funcționeze. Radiatorul se oprește prin scoaterea ștecherului din priză.

Caracteristici de siguranță

În caz de supraîncălzire internă, **funcția de protecție la supraîncălzire** decuplează radiatorul. Fenomenul poate interveni când aeroterma nu poate furniza suficientă căldură sau nu poate aspira suficient aer proaspăt. Conform celor de mai sus, în general, acest lucru se produce (parțial) din cauza unui radiator acoperit, a obstrucționării grătarelor de admisie/evacuare a aerului, a montării radiatorului prea aproape de un perete, de exemplu etc. În caz de supraîncălzire, opriți radiatorul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească. Odată ce cauza supraîncălzirii a fost eliminată sau remediată, puteți repune în funcțiune radiatorul ca de obicei. În cazul în care cauza supraîncălzirii nu poate fi stabilită și dacă radiatorul se supraîncălzește în mod regulat, nu-l mai folosiți și duceți aparatul unei persoane calificate pentru a-l verifica/repăra.

Dacă, în caz de supraîncălzire, radiatorul a fost oprit și lăsat să se răcească, acesta își reia în mod automat funcția. Totuși, aceasta nu înseamnă că a fost remediată și cauza supraîncălzirii. Oprirea repetată în caz de supraîncălzire conduce la apariția riscului de incendiu. Asigurați-vă că acest lucru nu se va întâmpla!

Curățare și întreținere

Mențineți aparatul în perfectă stare de curățenie. Depunerile de praf și de murdărie din interiorul aparatului sunt cauza frecventă a supraîncălzirii! Din acest motiv, trebuie să le îndepărtați în mod regulat. Înainte de orice operațiune de curățire sau întreținere, opriți aeroterma, scoateți ștecherul din priză și lăsați-o să se răcească.

- Ștergeți regulat exteriorul aerotermei cu o cârpă uscată sau bine stoarsă. Nu folosiți un săpun concentrat, spray-uri, detergent sau substanțe abrazive, ceară, lac sau soluții chimice!
- Folosind aspiratorul, îndepărtați cu grijă praful sau orice fel de murdărie de pe grătare și asigurați-vă că deschiderea de suflare și de aspirare a aerului sunt curate. În timpul curățării, fiți atenți să nu atingeți sau să deteriorați componentele interne!
- Aeroterma nu conține piese care impun operațiuni de întreținere.
- La sfârșitul sezonului, depozitați aeroterma, dacă este posibil în ambalajul original. Păstrați-l în poziție verticală, într-un loc uscat, ferit de căldură și praf.
- Dacă aeroterma s-a uzat sau s-a stricat încât nu mai poate fi reparată, nu o eliminați împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la un centru autorizat de colectare a aparatelor electrice, unde materialele reciclabile vor fi colectate și redistribuite.

Probleme și soluții

Dacă radiatorul nu funcționează, deși este cuplat la sursa de alimentare, verificați următoarele:

- Verificați dacă ștecherul este corect introdus în priză și dacă este alimentat cu curent electric. Dacă este necesar, înlocuiți siguranța.

- Termostatul a fost setat la o temperatură prea scăzută? Puteți crește puțin temperatura.

- Funcția de protecție la supraîncălzire a întrerupt radiatorul? Consultați secțiunea **Caracteristici de siguranță** pentru modul de acționare

Pentru orice alte probleme, vă rugăm să contactați un electrician calificat. Nu demontați niciodată singuri radiatorul!

Declarație CE

Euromac bv, Genemuiden-NL declară prin prezenta că **scutul anti-îngheț EUROM CK501R** este în conformitate cu

dispozițiile Directivei de joasă tensiune 2014/35/EU, precum și cu dispozițiile Directivei privind electrocompatibilitatea 2014/30/EU și că respectă următoarele standarde:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

Rohs 2011/65/EU

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 05-06-2018

W.J. Bakker, alg. dir.



EUROM
POWERFUL PRODUCTS

EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl